



ES - EN

S-02  
Manual de instrucciones  
Instruction manual  
WE-2013-S-02-1

# ESTERILIZADOR ULTRAVIOLETA ULTRAVIOLET STERILIZER

## ESPAÑOL

### ADVERTENCIA

• Nunca, en ninguna circunstancia, intente abrir o inspeccionar los componentes o accesorios internos de la máquina. Si fuera necesaria una inspección, por favor póngase en contacto con su proveedor o un técnico debidamente cualificado.

• No utilice nunca la unidad en ambientes húmedos o insuficientemente ventilados, como zonas de aguas, baños, etc., con el fin de prevenir daños en los componentes eléctricos de su equipo.

• Nunca utilice el equipo al aire libre, las inclemencias meteorológicas pueden causar daños.

• Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.


### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

**1.** Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2006/95/EC

**2.** Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2004/108/EC

### RECICLAJE

 Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

### ¡BIENVENIDO!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

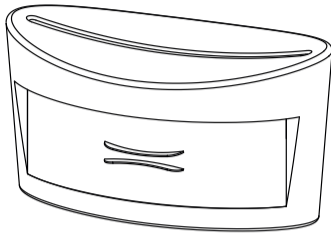
La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

### CONTENIDO DEL PAQUETE

• Estos componentes están sujetos a cambio sin previo aviso.

• El aspecto del producto puede diferir de la imagen.

Nº	PRODUCTO	REF.	CANT.
1	S-02	-	1



### INSTRUCCIONES DE USO

**1.** Coloque los instrumentos en la vitrina.

**2.** Conecte la alimentación. Cuando la luz se vuelve púrpura, comenzará la desinfección..

**3.** El tiempo recomendado de desinfección es de entre 30 y 45 minutos.

**4.** Los instrumentos pueden ser utilizados tras desenchufar el equipo (la luz púrpura se apagará).

### PRECAUCIÓN

• Una vez que haya terminado, desconecte el enchufe de la toma de corriente inmediatamente.

• Evite sumergir el aparato en agua u otro líquido. Si esto sucede, no toque el agua ni el dispositivo y desconecte el enchufe de la toma de corriente inmediatamente.

### ACCESORIOS

REF.	DESCRIPCIÓN
10013	TUBO FLUORESCENTE

Visite nuestra web para obtener más información:  
[www.weelko.com](http://www.weelko.com)

### FICHA TÉCNICA

Pesos y tamaños	Tamaño embalaje (cm)	41x25,2x22
	Peso bruto (kg)	3
	Tamaño consola (cm)	40x24x21
Características de trabajo	Capacidad	3,5 l
	Tiempo recomendado de funcionamiento	30 - 45 min
Características eléctricas	Voltaje nominal	220V ~ 240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia nominal	12 W

## ENGLISH

### WARNING

• Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components or accessories of the machine. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.

• Never use the unit in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms etc. to prevent damage to the electrical components of your unit.

• Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.

• If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.


### EC-DECLARATION OF COMPLIANCE

This product meets the following requirements:

**1.** Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2006/95/EC

**2.** Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EC

### RECYCLING

 Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

### WELCOME!

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

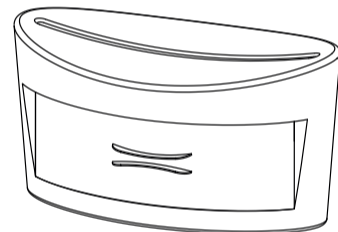
The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

### PACKAGE CONTENTS

• These components are subject to change without prior notice.

• Appearance of product may differ from the image.

No.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	S-02	-	1



### INSTRUCTIONS OF USE

**1.** Put the tools in the cabinet.

**2.** Switch on the power. When the light turns purple, disinfection begins.

**3.** The recommended disinfecting time is between 30 and 45 minutes.

**4.** The tools can be used by pulling out the cabinet (the purple light will switch off).

### CAUTIONS

• Once you are finished, disconnect the plug from the power outlet immediately.

• Avoid dipping the machine in water or any other liquid. If this happens, do not touch the water or the device and disconnect the plug from the power outlet immediately.

### ACCESSORIES

REF.	DESCRIPTION
10013	FLUORESCENT TUBE

Visit our website at [www.weeljo.com](http://www.weeljo.com) for more information

### TECHNICAL SHEET

Weights and sizes	Packing size (cm)	41x25,2x22
	Gross weight (kg)	3
	Product size (cm)	40x24x21
Working characteristics	Capacity	3,5 l
	Recommended operating time	30 - 45 min
Electrical characteristics	Rated voltage	220V ~ 240V
	Frecuency	50Hz/60Hz
	Rated power	12 W



FR-DE

S-02  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
WE-2013-S-02-2

# STÉRILISATEUR ULTRA-VIOLET UV-STERILISATOR

## FRENCH

### ADVERTISSEMENT

• N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est nécessaire, veuillez contact votre fournisseur ou un technicien qualifié.

• N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains) ; ceci pourrait endommager les composants électriques de votre appareil.

• N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.

• Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.


### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit répond aux exigences suivantes :

**1.** Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2006/95/EC

**2.** Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2004/108/EC

### RECYCLAGE

 Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

### BIENVENUE!

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

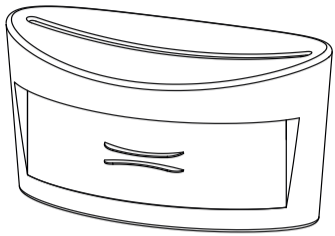
L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

• Ces éléments sont sujets à changement sans préavis.

• Appareil du produit peut différer de l'image

No.	PRODUIT	RÉF.	QTÉ.
1	S-02	-	1



### MODE D'EMPLOI

**1.** Introduisez les outils dans la vitrine.

**2.** Mettez l'appareil en marche. Lorsque la lumière devient violette, la désinfection commence.

**3.** Il est recommandé de désinfecter les outils entre 30 et 45 minutes.

**4.** Les outils peuvent être utilisés dès la sortie de la vitrine (la lumière violette s'éteindra).

### CAUTIONS

• Une fois que vous avez terminé, débranchez la prise de courant immédiatement.

• Évitez de tremper l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit, ne touchez ni l'eau ni l'appareil et débranchez la prise de courant immédiatement.

### ACCESSOIRES

RÉF.	DESCRIPTION
10013	TUBE FLUORESCENT

Vous trouverez plus d'information sur le site: [www.weelko.com](http://www.weelko.com)

### SPÉCIFICATIONS

Poids et taille	Taille de l'emballage (cm)	41x25,2x22
	Poids brut (kg)	3
	Dimensions produit (cm)	40x24x21
Caractéristiques de travail	Capacité	3,5 l
	Temps de fonctionnement recommandée	30 - 45 min
Caractéristiques élec-triques	Tension nominale	220V ~ 240V
	Fréquence	50Hz/60Hz
	Puissance nominale	12 W

## DEUTSCH

### WARNUNG

• Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen und die innen liegenden Komponenten oder Zubehör zu untersuchen. Wenn eine Kontrolle notwendig wird, setzen Sie sich dafür mit Ihrem Lieferanten oder einem kompetenten Techniker in Verbindung.

• Verwenden Sie das Gerät niemals in feuchter oder unbelüfteter Umgebung, wie z.B. Feuchträume oder Badezimmer, um Schaden an den elektrischen Komponenten Ihres Geräts zu vermeiden.

• Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien, Witterungseinflüsse können Schäden verursachen.

• Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.


### EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

**1.** Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2006/95/EC

**2.** Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2004/108/EC

### RECYCLING

 Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

### WILLKOMMEN!

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

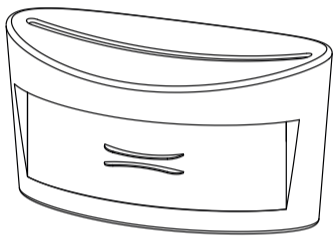
Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

### PACKUNGSINHALT

• Diese Komponenten können jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern.

• Aussehen des Produkts kann von den Abbildungen abweichen.

Nr.	PRODUCT	REF.	QTY.
1	S-02	-	1



### GEBRAUCHS

**1.** Legen Sie die Instrumente in den Wärmern.

**2.** Schalten Sie ein. Wenn das Licht violett wird, beginnt die Desinfektion.

**3.** Für die Desinfektion wird eine Zeitdauer zwischen 30 und 45 Minuten empfohlen.

**4.** Die Instrumente können verwendet werden, wenn der Wärmern herausgezogen wird (das violette Licht erlischt).

### VORSICHT

• Wenn Sie fertig sind, ziehen Sie sofort den Stecker heraus.

• Vermeiden Sie es, das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen. Sollte dies doch geschehen, Gerät und Wasser nicht berühren und sofort Stecker heraus

### ZUBEHÖR

REF.	BESCHREIBUNG
10013	LEUCHTSTOFFRÖHRE

Besuchen Sie unsere Webseite für weitere Informationen [www.weelko.com](http://www.weelko.com)

### TECHNISCHE DATEN

Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	41x25,2x22
	Bruttogewicht (kg)	3
	Produktabmessungen (cm)	40x24x21
Technische Daten	Kapazität	3,5 l
	Empfohlene Betriebszeiten	30 - 45 min
Elektrische Daten	Nennspannung	220V ~ 240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Nennleistung	12 W